



Cherchez la Porte Jaune

collaboration de PIETRO BOZZO

De concert avec d'autres centres de services communautaires et avec des fournisseurs de services sociaux, Porte jaune joue un rôle important dans la satisfaction de TOUS les besoins de notre communauté.

Porte jaune (Young Men's Christian Association of McGill University) est une association à but non lucratif dont la mission est de promouvoir le développement personnel, social et spirituel en encourageant le dialogue, le service communautaire et l'expression artistique.

Il existe actuellement trois programmes principaux à Porte jaune. Le plus célèbre des trois est le café

Porte jaune. C'est depuis longtemps l'un des endroits les plus fréquentés de ce genre en Amérique du nord. Ensuite, il y a le Projet des Aînés, qui a débuté en 1972. Il fournit les services de bénévoles aux aînés du centre ville. Enfin, le programme de l'aumônerie apporte une assistance spirituelle aux étudiants et à la communauté en général. Ce programme de l'aumônerie a des liens étroits avec le département de l'aumônerie interconfessionnelle de McGill.

Au fil des ans, de nombreux étudiants ont consacré une large part de leur énergie à titre de bénévoles à Porte jaune. Nous avons également établi un programme de placement pour les étudiants en ergothérapie, ainsi que les étudiants en aide sociale et

en techniques infirmières. Ils participent au programme des visites amicales du Projet des aînés. De même, le programme d'accompagnement a beaucoup profité de l'aide de nos étudiants bénévoles.

Notre participation constante à la «table de concertation» organisée par le CLSC Métro à l'automne 1994 est vitale. Vu les réalités financières et démographiques actuelles, la communication est la clé. Les associations comme la nôtre doivent s'associer et collaborer pour garder un niveau acceptable de santé et de bien-être communautaires.

Pietro Bozzo est l'actuel secrétaire général de Porte jaune. Pour avoir des informations ou devenir bénévole, appelez le 398-6243, du lundi au vendredi, de 9h à 17h.

Just Look for the Yellow Door

a PIETRO BOZZO contribution

With the help of other community service centres and social service providers, the Yellow Door plays an important role in answering ALL the needs of our community.

The Yellow Door is a non-profit organisation whose mission is to promote personal, social, and spiritual development by encouraging dialogue, community service, and artistic expression.

There are currently three major programmes at the Yellow Door, of which the most well-known is the Coffeehouse, one of the oldest continuously-running venues of

its kind in North America. Next is the Elderly Project, which began operations in 1972 to provide the elderly living in the downtown area with volunteer services. Finally, the Chaplaincy Programme, closely linked with the Interdenominational Chaplaincy Department of McGill, lends spiritual guidance for students and the community in general.

Through the years, many students have offered much of their time and energy as volunteers for the Yellow Door. We have developed field placements for students in occupational therapy, social work, and nursing, who help with friendly visiting as part of the

Elderly Project. The accompaniment programme is mostly manned by student volunteers.

Our continuing participation in the "Table de Concertation", organised by the CLSC Metro in the fall of 1994, is vital, given today's financial and demographic realities. Communication is the key: organisations such as ours must connect and collaborate to maintain community health and well-being.

Pietro Bozzo is the current Secretary-General of the Yellow Door, 3625 Aylmer Street. To obtain information or to volunteer, please call 398-6243, Monday to Friday, 9-5.

TANDEM DANS MA RUE?!

Venez vous informer sur la sécurité à domicile avec Tandem et Pick & Pocket! Tandem Montréal Ville-Marie vous invite à des kiosques d'information, qui auront lieu aux dates suivantes afin de mettre sur pied un programme de surveillance de quartier.

TANDEM ON MY STREET?!

Come and learn about home safety with Tandem and Pick & Pocket! Tandem Montreal Ville Marie invites you to information kiosks, to be held on the following dates, in order to promote a neighbourhood watch program.



Montréal

JUILLET/JULY

24 (lun/mon)
26 (mer/wed)
31 (lun/mon)

CLARK - entre/between Ave des Pins & Prince Arthur
CLARK - entre/between Prince Arthur & Milton
STE FAMILLE - entre/between Prince Arthur & Milton

AOÛT/AUGUST

2 (mer/wed)
7 (lun/mon)
9 (mer/wed)
14 (lun/mon)
16 (mer/wed)
21 (lun/mon)
23 (mer/wed)
28 (lun/mon)

STE FAMILLE - entre/between Milton & Sherbrooke
JEANNE-MANCE - entre/between Ave des Pins & Prince Arthur
HUTCHISON - entre/between Ave des Pins & Prince Arthur
HUTCHISON - entre/between Prince Arthur & Milton
AYLMER - entre/between Ave des Pins & Prince Arthur
AYLMER - entre/between Prince Arthur & Milton
LORNE CRESCENT - entre/between Ave des Pins & Prince Arthur
AVENUE LORNE - entre/between Prince Arthur & Milton

Pour plus d'information, téléphonez à Tandem au: / For more information call Tandem at:
849-8393 # 718

Les kiosques se tiendront de 17h. à 19h. / All Kiosks will be held from 5pm to 7pm

Notes communautaires

- Le troisième festival annuel Divers/cité, Défilé de la Fierté, se déroulera du 3 au 6 août 1995. Il célébrera l'histoire, la culture et la fierté des communautés lesbiennes, homosexuelles, bisexuelles et transsexuelles du Québec. La marche aura lieu sur la rue Saint Denis, et se terminera en après midi par des festivités au Parc Lafontaine. Pour de plus amples informations, merci d'appeler le (514) 285-4011.

- La pétition pour l'extradition de Mengistu Hailemariam hors du Zimbabwe afin d'être jugé pour ses crimes en Ethiopie a été expédiée au Président Robert Mugabe, selon la coordinatrice, Martha Negede, de l'Agence pour le développement éthiopien. Sous la «terreur rouge» d'Hailemariam, de 1973 à 1991, près de 2 millions de personnes sont mortes. Actuellement, il est un invité privilégié par le Zimbabwe. La pétition sera remise chaque année, le 8 mars, jusqu'à ce qu'Hailemariam soit rappatrié et jugé équitablement.

- 872-ALLO est le numéro du nouveau service téléphonique interactif pour les communautés culturelles chinoises, espagnoles, grecques et italiennes. Il sert à obtenir des informations sur le compostage, la collecte des vêtements et le recyclage.

- Le YMCA de l'avenue du Parc, en collaboration avec le comité de Mile-End, a lancé un nouveau programme d'emploi pour les jeunes de 14 à 17 ans. Les douze membres de la «Coopérative jeunesse des services» ont terminé leur formation en peinture, jardinage, garde d'enfant, lavage de vitres, et aide aux aînés. Ils sont prêts pour un emploi. Merci d'appeler le 872-0726 et d'embaucher un jeune à un salaire raisonnable!

- Le Centre interculturel Strathearn célèbre le mois de la photo par une grande exposition appelée «Terre natale, Terre promise, Terre blessée» tiré de la collection de l'Agence «Stock photo». Les photos de Robert Frechette, Jean-François Leblanc et Normand Blouin révèlent les relations étroites entre la terre et les Premières Nations du Québec, de Palestine, et des pays de l'ex URSS. Du 17 août au 17 septembre 1995, 3680 rue Jeanne Mance, téléphone 982-1812.

- La section Jeunesse au soleil, de la bibliothèque des enfants de Montréal organise des programmes de lecture Mom-and-Tot, tous les mardis à 10h30. De plus, la bibliothèque est ouverte tous les mardis de 9h30 à 5h30. Pour toute information, merci d'appeler Molly Walsh au 931-2304.

...

- The third annual Divers|Cité Pride March and Cultural Festival runs August 3rd-6th, 1995, celebrating the history, culture and pride of the Quebec lesbian, gay, bisexual and transgendered communities. The March will be held on Saint Denis Street, culminating in afternoon festivities at Parc Lafontaine. For complete information please call (514) 285-4011.

- The petition for the extradition of Mengistu Hailemariam from Zimbabwe to Ethiopia to stand trial for his crimes, is now on its way to President Robert Mugabe, according to Martha Negede, from the Ethiopian Development Agency. Under Hailemariam's "Red Terror" between 1973 and 1991, nearly 2 million people died. Hailemariam is currently a privileged guest in Zimbabwe. Negede said that the petition will be re-mounted every year on March 8th until Hailemariam returns to be tried fairly.

- 872-ALLO is the number for the new interactive telephone service for Chinese; Spanish; Greek; and Italian cultural communities for information about compostage, garment collection, and recycling.

- The Park Avenue YMCA, in collaboration with the Mile-End Committee, has launched a new employment program for youth aged 14-17. The twelve members of La Cooperative jeunesse des services have completed their training in painting, yard work, baby sitting, window-washing, and helping seniors; and are open for business. Please call 872-0726 and hire a teen at reasonable rates!

- The Strathearn Intercultural Center celebrates the Month of the Photo with a huge exhibition called "Terre natale, Terre promise, Terre blessée", from the Stock Photo Agency. The photographs of Robert Frechette, Jean-François Leblanc, and Normand Blouin reveal intimate relationships between the earth and the people in First-Nation Quebec; in Palestine; and in the countries comprised by the former Soviet Union. August 17th- September 17th, 1995, at 3680 Jeanne Mance Street, tel. 982-1812.

- The Sun Youth Branch of Montreal Children's Library holds Mom-and-Tot reading programmes on Tuesday mornings at 10:30, in addition to its summer hours (Tuesdays, 9:30-5:30). For information please call Molly Walsh at 931-2304.

Community Notes